



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

43rd PARLIAMENT, FIRST SESSION

43<sup>e</sup> LÉGISLATURE, PREMIÈRE SESSION

## ORDER PAPER AND NOTICE PAPER

**No. 23**

Tuesday, February 25, 2020

## FEUILLETON ET FEUILLETON DES AVIS

**N° 23**

Le mardi 25 février 2020

Hour of meeting

10:00 a.m.

Ouverture de la séance

10 heures

For further information,  
contact the Journals Branch  
at 992-2038.

Pour de plus amples renseignements,  
veuillez communiquer avec la Direction  
des journaux au 992-2038.



The Order Paper is the official agenda for the House of Commons and is published for each sitting. It lists all of the items of business that may be brought forward during that sitting. The Notice Paper contains notice of all items Members wish to introduce in the House.

Le Feuilleton, qui est le programme officiel de la Chambre des communes, est publié pour chaque séance et comprend la liste des affaires qui pourraient être étudiées pendant la séance. Le Feuilleton des avis comprend les avis des motions et des questions que les députés veulent présenter à la Chambre.

## TABLE OF CONTENTS

### Order Paper

Order of Business .....	7
Orders of the Day .....	11
Government Orders .....	11
Business of Supply .....	11
Ways and Means .....	17
Government Bills (Commons) .....	17
Government Bills (Senate) .....	18
Government Business .....	18
Private Members' Business .....	19
Items in the Order of Precedence .....	19
Items outside the Order of Precedence .....	19
List for the Consideration of Private Members' Business .....	19

### Notice Paper

Introduction of Government Bills .....	III
Introduction of Private Members' Bills .....	III
Notices of Motions (Routine Proceedings) .....	III
Questions .....	III
Notices of Motions for the Production of Papers .....	V
Business of Supply .....	V
Government Business .....	V
Private Members' Notices of Motions .....	V
Report Stage of Bills .....	VII

## TABLE DES MATIÈRES

### Feuilleton

Ordre des travaux .....	7
Ordre du jour .....	11
Ordres émanant du gouvernement .....	11
Travaux des subsides .....	11
Voies et moyens .....	17
Projets de loi émanant du gouvernement (Communes) .....	17
Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat) .....	18
Affaires émanant du gouvernement .....	18
Affaires émanant des députés .....	19
Affaires dans l'ordre de priorité .....	19
Affaires qui ne font pas partie de l'ordre de priorité .....	19
Liste portant examen des affaires émanant des députés .....	19

### Feuilleton des avis

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement .....	III
Dépôt de projets de loi émanant des députés .....	III
Avis de motions (Affaires courantes ordinaires) .....	III
Questions .....	III
Avis de motions portant production de documents .....	V
Travaux des subsides .....	V
Affaires émanant du gouvernement .....	V
Avis de motions émanant des députés .....	V
Étape du rapport des projets de loi .....	VII



ORDER PAPER

FEUILLETON



## ORDER OF BUSINESS

DAILY ROUTINE OF BUSINESS — at  
10:00 a.m.

**Tabling of Documents**

**Introduction of Government Bills**

**Statements by Ministers**

**Presenting Reports from Interparliamentary Delegations**

**Presenting Reports from Committees**

**Introduction of Private Members' Bills**

### No. 1

December 5, 2019 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999 (packaging)”.

### No. 2

December 5, 2019 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (cruelty to animals — electric shock collars)”.

### No. 3

December 5, 2019 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act (hearing impairment)”.

### No. 4

December 5, 2019 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act to amend the Canadian Navigable Waters Act (Deer Lake, Burnaby Lake and Brunette River)”.

### No. 5

December 5, 2019 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act to provide for fair, democratic and sustainable trade treaties”.

### No. 6

December 10, 2019 — Mr. Johns (Courtenay—Alberni) — Bill entitled “An Act to establish a national cycling strategy”.

## ORDRE DES TRAVAUX

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES —  
à 10 heures

**Dépôt de documents**

**Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement**

**Déclarations de ministres**

**Présentation de rapports de délégations interparlementaires**

**Présentation de rapports de comités**

**Dépôt de projets de loi émanant des députés**

### N° 1

5 décembre 2019 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) (emballage) ».

### N° 2

5 décembre 2019 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (cruauté envers les animaux — colliers à chocs électriques) ».

### N° 3

5 décembre 2019 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déficience auditive) ».

### N° 4

5 décembre 2019 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur les eaux navigables canadiennes (lac Deer, lac Burnaby et rivière Brunette) ».

### N° 5

5 décembre 2019 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi visant la conclusion de traités commerciaux équitables, démocratiques et durables ».

### N° 6

10 décembre 2019 — M. Johns (Courtenay—Alberni) — Projet de loi intitulé « Loi concernant l'établissement d'une stratégie nationale sur le cyclisme ».

**No. 7**

December 10, 2019 — Mr. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — Bill entitled “An Act to amend the Employment Equity Act”.

**No. 8**

January 23, 2020 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act (economic substance)”.

**No. 9**

January 23, 2020 — Mr. Ste-Marie (Joliette) — Bill entitled “An Act to amend An Act to authorize the making of certain fiscal payments to provinces, and to authorize the entry into tax collection agreements with provinces”.

**No. 10**

January 30, 2020 — Mr. Davies (Vancouver Kingsway) — Bill entitled “An Act to amend the Canada Elections Act (voting age)”.

**No. 11**

January 30, 2020 — Mr. Davies (Vancouver Kingsway) — Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act and the Canada Student Financial Assistance Act”.

**No. 12**

January 30, 2020 — Mr. Davies (Vancouver Kingsway) — Bill entitled “An Act to amend the Parliament of Canada Act (change of political affiliation)”.

**No. 13**

February 5, 2020 — Mr. Erskine-Smith (Beaches—East York) — Bill entitled “An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act and to make consequential amendments to other Acts”.

**No. 14**

February 18, 2020 — Mr. Bragdon (Tobique—Mactaquac) — Bill entitled “An Act to establish a federal framework to reduce recidivism”.

**No. 15**

February 18, 2020 — Ms. Bérubé (Abitibi—Baie-James—Nunavik—Eeyou) — Bill entitled “An Act to amend the Citizenship Act (adequate knowledge of French in Quebec)”.

**No. 16**

February 18, 2020 — Mr. Simard (Jonquière) — Bill entitled “An Act to amend the Aeronautics Act, the Fishing and Recreational Harbours Act and other Acts (application of provincial law)”.

**N° 7**

10 décembre 2019 — M. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'équité en matière d'emploi ».

**N° 8**

23 janvier 2020 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (substance économique) ».

**N° 9**

23 janvier 2020 — M. Ste-Marie (Joliette) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi permettant de faire certains paiements fiscaux aux provinces et autorisant la conclusion d'accords avec les provinces pour la perception de l'impôt ».

**N° 10**

30 janvier 2020 — M. Davies (Vancouver Kingsway) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi électorale du Canada (âge de voter) ».

**N° 11**

30 janvier 2020 — M. Davies (Vancouver Kingsway) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants ».

**N° 12**

30 janvier 2020 — M. Davies (Vancouver Kingsway) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (changement d'appartenance politique) ».

**N° 13**

5 février 2020 — M. Erskine-Smith (Beaches—East York) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances et d'autres lois en conséquence ».

**N° 14**

18 février 2020 — M. Bragdon (Tobique—Mactaquac) — Projet de loi intitulé « Loi établissant un cadre fédéral visant à réduire la récidive ».

**N° 15**

18 février 2020 — M<sup>me</sup> Bérubé (Abitibi—Baie-James—Nunavik—Eeyou) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (connaissance suffisante de la langue française au Québec) ».

**N° 16**

18 février 2020 — M. Simard (Jonquière) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'aéronautique, la Loi sur les ports de pêche et de plaisance et d'autres lois (application du droit provincial) ».

**No. 17**

February 19, 2020 — Mr. McKay (Scarborough—Guildwood) — Bill entitled “An Act respecting the fight against certain forms of modern slavery through the imposition of certain measures and amending the Customs Tariff”.

**No. 18**

February 19, 2020 — Mrs. Stubbs (Lakeland) — Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act (oil and gas wells)”.

**No. 19**

February 19, 2020 — Mr. Nater (Perth—Wellington) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (sexual exploitation)”.

**No. 20**

February 19, 2020 — Mr. Waugh (Saskatoon—Grasswood) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (sports betting)”.

**No. 21**

February 19, 2020 — Mr. Thériault (Montcalm) — Bill entitled “An Act to amend the Canadian Multiculturalism Act (non-application in Quebec)”.

**No. 22**

February 20, 2020 — Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend) — Bill entitled “An Act to amend the Canada Labour Code (compassionate care leave)”.

**No. 23**

February 21, 2020 — Mr. Saroya (Markham—Unionville) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (unlawfully imported firearms)”.

**No. 24**

February 21, 2020 — Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) — Bill entitled “An Act to amend the Expropriation Act (protection of private property)”.

**First Reading of Senate Public Bills****Motions****No. 1**

February 19, 2020 — Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes) — That the report of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner entitled “Peschisolido Report”, tabled on Wednesday, February 5, 2020, be concurred in.

*Debate — limited to two hours, pursuant to section 28(11) of the Conflict of Interest Code for Members of the House of Commons.*

**N° 17**

19 février 2020 — M. McKay (Scarborough—Guildwood) — Projet de loi intitulé « Loi concernant la lutte contre certaines formes modernes d’esclavage par l’imposition de certaines mesures et modifiant le Tarif des douanes ».

**N° 18**

19 février 2020 — M<sup>me</sup> Stubbs (Lakeland) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l’impôt sur le revenu (puits de pétrole ou de gaz) ».

**N° 19**

19 février 2020 — M. Nater (Perth—Wellington) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (exploitation sexuelle) ».

**N° 20**

19 février 2020 — M. Waugh (Saskatoon—Grasswood) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (paris sportifs) ».

**N° 21**

19 février 2020 — M. Thériault (Montcalm) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur le multiculturalisme canadien (non-application au Québec) ».

**N° 22**

20 février 2020 — M. Jeneroux (Edmonton Riverbend) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code canadien du travail (congé de soignant) ».

**N° 23**

21 février 2020 — M. Saroya (Markham—Unionville) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (armes à feu importées illégalement) ».

**N° 24**

21 février 2020 — M<sup>me</sup> Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l’expropriation (protection de la propriété privée) ».

**Première lecture des projets de loi d’intérêt public émanant du Sénat****Motions****N° 1**

19 février 2020 — M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes) — Que le rapport du commissaire aux conflits d’intérêts et à l’éthique intitulé « Rapport Peschisolido », présenté le mercredi 5 février 2020, soit agréé.

*Débat — limite de deux heures, conformément à l’article 28(11) du Code régissant les conflits d’intérêts des députés.*

*Voting — no later than the expiry of the time provided for debate.*

## No. 2

February 19, 2020 — Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes) — That the House:

(a) concur in the report of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner entitled “Peschisolido Report”, tabled on Wednesday, February 5, 2020, and thank him for his work;

(b) resolve that Joe Peschisolido's 10 breaches of the Conflict of Interest Code for Members of the House of Commons cast unacceptable reflections upon the House and its members, amount to an offence against the dignity and authority of the House, and warrant sanction; and

(c) order Joe Peschisolido, former member of the House of Commons, to provide, no later than the 15th sitting day following the adoption of this order, a written apology to the House, in respect of his breaches of the Code, by way of a letter addressed to the Speaker, provided that the Speaker shall, at the conclusion of Oral Questions next following its receipt, read it to the House and lay it upon the table.

*Debate — limited to two hours, pursuant to section 28(11) of the Conflict of Interest Code for Members of the House of Commons.*

*Voting — no later than the expiry of the time provided for debate.*

## Presenting Petitions

### Questions on the Order Paper

*Those questions not appearing in the list have been answered, withdrawn or made into orders for return.*

## GOVERNMENT ORDERS

STATEMENTS BY MEMBERS — at  
2:00 p.m.

ORAL QUESTIONS — not later than 2:15 p.m.  
until 3:00 p.m.

## GOVERNMENT ORDERS

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

## N° 2

19 février 2020 — M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes) — Que la Chambre :

a) adopte le rapport du commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique intitulé « Rapport Peschisolido », déposé le mercredi 5 février 2020, et remercie le commissaire de son travail;

b) décide que les 10 infractions au Code régissant les conflits d'intérêts des députés commises par Joe Peschisolido discréditent la Chambre et les députés, constituent une atteinte à la dignité et à l'autorité de la Chambre, et justifient une sanction;

c) ordonne à Joe Peschisolido, ex-député à la Chambre des communes, de présenter, au plus tard le 15<sup>e</sup> jour de séance suivant l'adoption du présent ordre, des excuses écrites à la Chambre pour ses infractions au Code, sous la forme d'une lettre adressée au Président, lequel, à la fin des questions orales suivant sa réception, en fera lecture à la Chambre et la déposera sur le bureau.

*Débat — limite de deux heures, conformément à l'article 28(11) du Code régissant les conflits d'intérêts des députés.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

## Présentation de pétitions

### Questions inscrites au Feuilleton

*Les questions auxquelles on a répondu ainsi que celles qui ont été retirées ou transformées en ordres de dépôt sont retirées de la liste.*

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS — à  
14 heures

QUESTIONS ORALES — au plus tard à 14 h 15  
jusqu'à 15 heures

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

## ORDERS OF THE DAY

### GOVERNMENT ORDERS

#### Business of Supply

December 5, 2019 — The President of the Treasury Board — Consideration of the business of supply.

*Supply period ending March 26, 2020 — maximum of seven allotted days, pursuant to Standing Order 81(10)(a).*

---

*Tuesday, February 25, 2020 — fifth allotted day.*

#### Opposition Motion

February 21, 2020 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — That the House call on the government to change its proposed tax cuts by targeting benefits to those who earn less than \$90,000 per year, and use those savings to invest in priorities that give real help to Canadians, including dental coverage for uninsured families making less than \$90,000 per year.

*Notice also received from:*

*Mr. Davies (Vancouver Kingsway) — February 21, 2020*

*Voting — not later than 15 minutes before the expiry of the time provided for Government Orders, pursuant to Standing Order 81(16).*

#### Opposition Motions

December 6, 2019 — Mr. Barrett (Leeds-Grenville-Thousand Islands and Rideau Lakes) — That, notwithstanding any standing order or usual practices of the House: (a) the membership of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics be constituted by each party whip depositing with the Clerk of the House the list of their members to serve on the committee no later than December 16, 2019; (b) the Clerk of the House shall convene an organization meeting of the said committee for no later than December 19, 2019; and (c) the committee be directed to conduct hearings on the matter of the Prime Minister's breaches of the Conflict of Interest Act with the view to proposing new penalties under the Conflict of Interest Act.

*Notice also received from:*

*Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — December 6, 2019*

December 6, 2019 — Mr. O'Toole (Durham) — That the House condemn the Government of Canada's vote of "yes" on

## ORDRE DU JOUR

### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

#### Travaux des subsides

5 décembre 2019 — Le président du Conseil du Trésor — Prise en considération des travaux des subsides.

*Période des subsides se terminant le 26 mars 2020 — maximum de sept jours désignés, conformément à l'article 81(10)a du Règlement.*

---

*Le mardi 25 février 2020 — cinquième jour désigné.*

#### Motion de l'opposition

21 février 2020 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Que la Chambre demande au gouvernement de modifier les réductions d'impôts proposées en s'efforçant de procurer des avantages aux personnes qui gagnent moins de 90 000 \$ par année et d'utiliser ces économies pour investir dans des priorités qui apportent une aide réelle aux Canadiens, y compris l'assurance des soins dentaires des familles qui n'ont pas d'assurance et dont le revenu annuel est inférieur à 90 000 \$.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Davies (Vancouver Kingsway) — 21 février 2020*

*Mise aux voix — au plus tard 15 minutes avant la fin de la période prévue pour les ordres émanant du gouvernement, conformément à l'article 81(16) du Règlement.*

#### Motions de l'opposition

6 décembre 2019 — M. Barrett (Leeds-Grenville-Thousand Islands et Rideau Lakes) — Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre : a) la composition du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique soit déterminée par les whips des partis par dépôt, auprès du greffier de la Chambre, de la liste des membres qui siégeront au Comité au plus tard le 16 décembre 2019; b) que le greffier de la Chambre convoque une réunion d'organisation du Comité au plus tard le 19 décembre 2019; c) que le Comité reçoive comme directive de tenir des réunions sur la question des infractions à la Loi sur les conflits d'intérêts commises par le premier ministre, l'objectif consistant à proposer l'ajout de nouvelles sanctions à la Loi sur les conflits d'intérêts.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Strahl (Chilliwack—Hope) — 6 décembre 2019*

6 décembre 2019 — M. O'Toole (Durham) — Que la Chambre condamne le vote exprimé par le gouvernement du Canada, le

November 19, 2019, on United Nations Resolution A/C.3/74/L.58 and express regret over the Government of Canada's abandonment of the State of Israel.

December 6, 2019 — Mrs. McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo) — That, given the government's failure to negotiate a new softwood lumber agreement and its failure to address or even acknowledge the growing forestry crisis in British Columbia, the House call upon the government to table, within three months, a plan that includes specific actions that will help workers, communities and the forest industry to mitigate this crisis.

*Notice also received from:*

*Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — December 6, 2019*

December 6, 2019 — Mrs. Stubbs (Lakeland) — That, given the fact that provincial premiers from across the political spectrum have requested that “the federal government pursue improvements to the federal environmental assessment regime to ensure regulatory certainty, globally competitive timelines, and the full implementation of ‘one project, one assessment’ by exempting projects that fall within provincial-territorial jurisdiction from mandatory federal impact assessment”, the House call upon the government to set out a timeline for undertaking consultation with provinces and territories, and for enacting meaningful change in order to address these concerns.

*Notice also received from:*

*Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — December 6, 2019*

December 6, 2019 — Ms. Findlay (South Surrey—White Rock) — That the House call on the government to implement strong environment policies that strengthen the competitiveness of our economic sectors and tackle global climate change, such as the Green Patent Credit, the Canadian Clean brand, the Green Home Renovation Tax Credit, and ending raw sewage dumps.

*Notice also received from:*

*Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — December 6, 2019*

December 6, 2019 — Mr. Poilievre (Carleton) — That the House recognize that:

- (a) more and more middle class Canadians are struggling in a weakening economy;
- (b) October 2019 had the highest number of personal bankruptcies in a decade, the most since the global financial crisis;

19 novembre 2019, en faveur de la résolution A/C.3/74/L.58 des Nations unies, et qu'elle fasse part de ses regrets concernant l'abandon de l'État d'Israël par le gouvernement du Canada.

6 décembre 2019 — M<sup>me</sup> McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo) — Que, comme le gouvernement n'a pas réussi à conclure un nouvel accord sur le bois d'œuvre et qu'il ne fait rien pour reconnaître ou régler la crise de plus en plus aiguë du secteur forestier en Colombie-Britannique, la Chambre demande au gouvernement de présenter d'ici trois mois un plan assorti de mesures précises qui aideront les travailleurs, les localités et l'industrie forestière à composer avec la crise.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Strahl (Chilliwack—Hope) — 6 décembre 2019*

6 décembre 2019 — M<sup>me</sup> Stubbs (Lakeland) — Que, comme les premiers ministres provinciaux, toutes allégeances confondues, ont demandé qu'ils puissent « [t]ravailler avec le gouvernement fédéral à améliorer le régime d'évaluation environnementale afin d'accroître la prévisibilité réglementaire, prévoir des échéanciers globalement plus concurrentiels et assurer l'application intégrale du principe "un projet, une évaluation" en éliminant la nécessité de procéder à une évaluation environnementale fédérale obligatoire pour les projets qui relèvent de la compétence des provinces et des territoires », la Chambre demande au gouvernement de fixer un échéancier pour les consultations à organiser avec les provinces et de prendre des mesures concrètes pour mettre fin à ces sources d'inquiétude.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Strahl (Chilliwack—Hope) — 6 décembre 2019*

6 décembre 2019 — M<sup>me</sup> Findlay (Surrey-Sud—White Rock) — Que la Chambre demande au gouvernement de mettre en œuvre de bonnes politiques environnementales qui stimulent la compétitivité des secteurs économiques et qui s'attaquent aux changements climatiques planétaires, comme le crédit d'impôt pour les brevets verts, la certification « Canadian Clean », le crédit d'impôt pour les rénovations écoresponsables et l'interdiction de déversements d'eau d'égout brutes.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Strahl (Chilliwack—Hope) — 6 décembre 2019*

6 décembre 2019 — M. Poilievre (Carleton) — Que la Chambre reconnaisse que :

- a) de plus en plus de Canadiens de la classe moyenne peinent à s'en sortir dans un contexte économique en perte de vitesse;
- b) le mois d'octobre 2019 a enregistré le plus grand nombre de faillites personnelles en 10 ans, un sommet depuis la crise financière mondiale;

(c) over the past three years, the number of food bank users with jobs has gone up 27%;

(d) under this government from 2016 to 2018, inflation-adjusted wages have barely budged, rising just 0.5% over three years;

(e) 48% of Canadians are within \$200 of not being able to pay their bills and debt obligations, and 10% of Canadians are within \$100;

(f) 33% of Canadians have no money left at the end of the month and are falling further into debt;

(g) businesses are leaving Canada because of this government's tax hikes and harmful regulations;

(h) investment in plants and equipment by Canadian businesses has fallen by 20% over the past five years, the worst performance in more than five decades;

(i) foreign direct investment into Canada has fallen by 56% since this government came to power;

(j) since 2017, over \$100 billion of investment in the energy sector has been cancelled;

(k) the United States outgrew Canada in three of the last four years and is projected to outgrow us by two-thirds this year;

(l) economist David Rosenberg has calculated that Canada's per-capita gross domestic product could be shrinking; and

(m) five G8 countries have a significantly lower unemployment rate than does Canada, including Japan, Germany, the United States, Russia and the United Kingdom.

*Notice also received from:*

*Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — December 6, 2019*

January 31, 2020 — Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) — That, in light of the continued concerns on the prevalence of money laundering in Canada and the failure of the government to take appropriate action, the House call upon the government to: (a) immediately meet the funding commitments previously promised to combat money laundering; and (b) take into consideration and support the current British Columbia public inquiry on this matter, including directing the RCMP to do so; and that the Standing Committee on Finance be instructed to (i) conduct a study into the current lack of progress on solving the money laundering crisis, (ii) invite the Minister of Finance, the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness and any additional witnesses the committee deems appropriate, (iii) report back to the House.

*Notice also received from:*

*Mr. Poilievre (Carleton) — January 31, 2020*

c) depuis trois ans, le nombre de travailleurs qui ont recours aux banques alimentaires a grimpé de 27 %;

d) sous l'actuel gouvernement, de 2016 à 2018, les salaires rajustés en fonction de l'inflation ont à peu près stagné, affichant une hausse de tout juste 0,5 % en trois ans;

e) il manque plus ou moins 200 \$ à 48 % des Canadiens et environ 100 \$ à 10 % des Canadiens pour payer leurs factures et leurs dettes;

f) à la fin du mois, 33 % des Canadiens n'ont plus d'argent et s'enfoncent dans l'endettement;

g) les entreprises quittent le pays à cause de l'augmentation des impôts et de la réglementation néfaste;

h) les investissements des entreprises canadiennes dans les usines et l'équipement ont reculé de 20 % ces cinq dernières années, le pire bilan des 50 dernières années;

i) les investissements étrangers directs accusent une régression de 56 % depuis que le gouvernement est arrivé au pouvoir;

j) depuis 2017, ont été annulés des investissements de plus de 100 milliards de dollars dans le secteur de l'énergie;

k) la croissance des États-Unis a supplanté celle du Canada pendant trois des quatre dernières années et devrait la dépasser dans une proportion de deux tiers cette année;

l) l'économiste David Rosenberg a calculé que le produit intérieur brut par habitant du Canada pourrait diminuer;

m) cinq pays du G8 affichent un taux de chômage considérablement inférieur à celui du Canada : le Japon, l'Allemagne, les États-Unis, la Russie et le Royaume-Uni.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Strahl (Chilliwack—Hope) — 6 décembre 2019*

31 janvier 2020 — M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) — Que, compte tenu des préoccupations persistantes sur l'ampleur du blanchiment d'argent au Canada et sur l'incapacité du gouvernement de prendre les mesures nécessaires, la Chambre demande au gouvernement : a) de s'acquitter immédiatement des engagements financiers déjà pris à l'égard de la lutte contre le blanchiment d'argent; b) de prendre en considération l'enquête publique en cours en Colombie-Britannique dans ce dossier et d'appuyer cette enquête, y compris en demandant à la GRC de le faire; et que le Comité permanent des finances reçoive instruction (i) d'entreprendre une étude sur l'absence de progrès observée actuellement dans la résolution de la crise du blanchiment d'argent, (ii) d'inviter le ministre des Finances, le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile et toute autre personne que le Comité jugera utile de faire témoigner, (iii) de faire rapport à la Chambre.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Poilievre (Carleton) — 31 janvier 2020*

January 31, 2020 — Mr. Paul-Hus (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles) — That, given the government ignored warnings from former members of the Parole Board of Canada that the changes to the nomination process to the board introduced by the Liberal government in 2017 caused shortages of experienced members which led to an individual being granted day parole and encouraged by the Parole Board, despite a history of violence against women, to obtain sexual services from vulnerable women, resulting in the murder of a young woman in Quebec, the House call on the government to conduct a public inquiry into the Parole Board of Canada and its appointment process.

*Notice also received from:*

*Mr. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — January 31, 2020*

February 13, 2020 — Mr. Blanchet (Beloil—Chambly) — That the House call on the government to not authorize the Teck Frontier mine development, as this project cannot be reconciled with the Paris Agreement targets.

*Notice also received from:*

*Mr. Therrien (La Prairie) — February 13, 2020*

February 13, 2020 — Mr. Blanchet (Beloil—Chambly) — That, in the opinion of the House, the Old Age Security pension should be increased starting at age 65 to avoid creating two classes of seniors.

*Notice also received from:*

*Mr. Therrien (La Prairie) — February 13, 2020*

February 18, 2020 — Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — That the House has lost confidence in the government.

February 18, 2020 — Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — That the House condemn the government's inaction in response to the illegal blockades of railways, highways and bridges by activists not impacted by the Coastal GasLink project, and call on the government to take action immediately to restore access to important economic infrastructure.

*Notice also received from:*

*Ms. Bergen (Portage—Lisgar), Mr. Doherty (Cariboo—Prince George), Mrs. Stubbs (Lakeland), Mr. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) and Mr. Vidal (Desnethé—Missinippi—Churchill River) — February 18, 2020*

February 18, 2020 — Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — That the House request that the Parliamentary Budget Officer deliver a report no later than March 31, 2020, quantifying the financial

31 janvier 2020 — M. Paul-Hus (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles) — Que, étant donné que le gouvernement a fait fi des avertissements d'anciens membres de la Commission des libérations conditionnelles du Canada selon lesquels la modification, effectuée par le gouvernement libéral, en 2017, du processus de mise en candidature à la Commission avait abouti à un manque de membres d'expérience ainsi qu'à l'octroi d'une semi-liberté à une personne et à son encouragement par la Commission, malgré ses antécédents de violence à l'égard des femmes, à obtenir des services sexuels auprès de femmes vulnérables, ce qui a mené au meurtre d'une jeune femme au Québec, la Chambre demande au gouvernement de tenir une enquête publique sur la Commission des libérations conditionnelles du Canada et sur son mode de nomination.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — 31 janvier 2020*

13 février 2020 — M. Blanchet (Beloil—Chambly) — Que la Chambre demande au gouvernement de ne pas autoriser l'exploitation de la mine Teck Frontier, puisque ce projet est irréconciliable avec les objectifs de l'Accord de Paris.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Therrien (La Prairie) — 13 février 2020*

13 février 2020 — M. Blanchet (Beloil—Chambly) — Que, de l'avis de la Chambre, les pensions de la Sécurité de la vieillesse devraient être bonifiées à partir de 65 ans afin d'éviter de créer deux classes d'aînés.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Therrien (La Prairie) — 13 février 2020*

18 février 2020 — M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Que la Chambre a perdu confiance dans le gouvernement.

18 février 2020 — M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Que la Chambre condamne l'inaction du gouvernement devant les barrages illégaux des voies ferrées, des autoroutes et des ponts par des militants qui ne sont pas touchés par le projet Coastal GasLink, et demande au gouvernement d'agir immédiatement afin de rétablir l'accès à d'importantes infrastructures économiques.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Bergen (Portage—Lisgar), M. Doherty (Cariboo—Prince George), M<sup>me</sup> Stubbs (Lakeland), M. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) et M. Vidal (Desnethé—Missinippi—Rivière Churchill) — 18 février 2020*

18 février 2020 — M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Que la Chambre demande au directeur parlementaire du budget de présenter, au plus tard le 31 mars 2020, un rapport quantifiant les répercussions financières des perturbations actuelles des

impact of the current rail disruption on individuals, companies, and the Canadian economy.

*Notice also received from:*

*Ms. Bergen (Portage—Lisgar), Mr. Doherty (Cariboo—Prince George), Mrs. Stubbs (Lakeland), Mr. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) and Mr. Vidal (Desnethé—Missinippi—Churchill River) — February 18, 2020*

February 18, 2020 — Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — That the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development be instructed to conduct a study of the alleged funding by foreign groups of protestors against the Canadian energy sector, including those involved in the current illegal blockades.

*Notice also received from:*

*Ms. Bergen (Portage—Lisgar), Mr. Doherty (Cariboo—Prince George), Mrs. Stubbs (Lakeland), Mr. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) and Mr. Vidal (Desnethé—Missinippi—Churchill River) — February 18, 2020*

February 18, 2020 — Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — That the House endorse the recommendations of the independent Joint Review Panel and call on the government to approve the Teck Frontier mine project.

*Notice also received from:*

*Ms. Bergen (Portage—Lisgar), Mrs. Stubbs (Lakeland), Mr. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) and Mr. Vidal (Desnethé—Missinippi—Churchill River) — February 18, 2020*

February 21, 2020 — Ms. Collins (Victoria) — That, given that (i) the proposed Teck Frontier mine project would emit significant greenhouse gases and make it impossible for Canada to meet its international climate change commitments, (ii) the Teck CEO has admitted that the price of oil could be far too low to justify moving forward with the project, (iii) even if approved, the enhanced impacts of climate change would lead to massive insurance and economic costs far beyond any economic benefits of the project, the House urge the government to: (a) reject the proposed Teck Frontier mine project; and (b) invest in a real plan for workers and communities affected by the ongoing global economic transition, including significant new investments in green infrastructure projects, renewable energy, public transit, retrofitting of homes and public buildings, and environmental cleanup.

*Notice also received from:*

*Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — February 21, 2020*

services ferroviaires sur les particuliers, les entreprises et l'économie canadienne.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Bergen (Portage—Lisgar), M. Doherty (Cariboo—Prince George), M<sup>me</sup> Stubbs (Lakeland), M. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) et M. Vidal (Desnethé—Missinippi—Rivière Churchill) — 18 février 2020*

18 février 2020 — M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Que le Comité permanent des affaires étrangères et du développement international reçoive instruction d'entreprendre une étude sur les allégations de financement par des groupes étrangers de manifestants opposés au secteur canadien de l'énergie, y compris ceux impliqués dans les barrages illégaux actuels.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Bergen (Portage—Lisgar), M. Doherty (Cariboo—Prince George), M<sup>me</sup> Stubbs (Lakeland), M. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) et M. Vidal (Desnethé—Missinippi—Rivière Churchill) — 18 février 2020*

18 février 2020 — M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Que la Chambre appuie les recommandations de la commission d'examen conjoint indépendante et demande au gouvernement d'approuver le projet minier Frontier de Teck.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Bergen (Portage—Lisgar), M<sup>me</sup> Stubbs (Lakeland), M. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) et M. Vidal (Desnethé—Missinippi—Rivière Churchill) — 18 février 2020*

21 février 2020 — M<sup>me</sup> Collins (Victoria) — Que, étant donné que (i) le projet de la mine Frontier de la société Teck entraînerait des émissions de gaz à effet de serre importantes et empêcherait le Canada de respecter ses engagements internationaux en matière de changement climatique, (ii) le président-directeur général de la société Teck a admis que le prix du pétrole pourrait être beaucoup trop bas pour justifier la poursuite du projet, (iii) même si le projet était approuvé, les répercussions sans cesse plus grandes du changement climatique entraîneront des coûts d'assurance et des coûts économiques considérables, dépassant de loin tous les avantages économiques que pourrait procurer le projet, la Chambre exhorte le gouvernement à : a) rejeter le projet de la mine Frontier proposé par la société Teck; b) investir dans un plan concret pour les travailleurs et les collectivités touchés par la transition économique mondiale en cours, y compris en effectuant de nouveaux investissements importants dans des projets d'infrastructures vertes, les énergies renouvelables, les transports publics, la réhabilitation des maisons et des édifices publics et l'assainissement de l'environnement.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Julian (New Westminster—Burnaby) — 21 février 2020*

February 21, 2020 – Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – That the House call on the government to include in budget 2020 a new 1% wealth tax on wealth over \$20 million, as is currently in place in many other countries, in order to ask the very richest multimillionaires to pay a bit more towards our shared services.

*Notice also received from:*

*Mr. Blaikie (Elmwood–Transcona) – February 21, 2020*

February 21, 2020 – Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – That, given that (i) the government paid \$1 billion more than market value for the Trans Mountain pipeline project, (ii) the cost of this project continues to increase, now reaching nearly \$20 billion, (iii) this project now represents the biggest fossil fuel subsidy in Canadian history, the House: (a) urge the government to immediately cancel this project and instead target those investments toward measures aimed at building a clean economy, sustainable jobs, and making life more affordable for all Canadians; and (b) instruct the Standing Committee on Finance to conduct a comprehensive study of fossil fuel subsidies, including tax credits, direct grants, loans and loan guarantees from Export Development Canada.

*Notice also received from:*

*Mr. Blaikie (Elmwood–Transcona) – February 21, 2020*

February 21, 2020 – Mr. Davies (Vancouver Kingsway) – That the House call on the government to implement the full recommendations of the final report of the Hoskins Advisory Council on the Implementation of National Pharmacare, commencing with the immediate initiation of multilateral negotiations with the provinces and territories to establish a new, dedicated fiscal transfer to support universal, single-payer, public pharmacare that will be long-term, predictable, fair and acceptable to provinces and territories.

*Notice also received from:*

*Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – February 21, 2020*

February 21, 2020 – Mr. Angus (Timmins–James Bay) – That the House call on the Prime Minister to reach out immediately to the Wet'suwet'en hereditary chiefs to set up a meeting as soon as possible with a view to helping resolve the current crisis and showing all Canadians that Canada is truly committed to reconciliation.

*Notice also received from:*

*Mr. Johns (Courtenay–Alberni) and Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – February 21, 2020*

21 février 2020 – M. Julian (New Westminster–Burnaby) – Que la Chambre demande au gouvernement d'inclure dans le budget de 2020 un nouvel impôt de 1 % sur la fortune qui s'appliquerait lorsque le revenu est supérieur à 20 millions de dollars, comme le font actuellement de nombreux pays, afin de demander aux multimillionnaires les plus riches de payer un peu plus pour nos services communs.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Blaikie (Elmwood–Transcona) – 21 février 2020*

21 février 2020 – M. Julian (New Westminster–Burnaby) – Que, étant donné que (i) le gouvernement a payé 1 milliard de dollars de plus que la valeur marchande pour le projet de pipeline Trans Mountain, (ii) le coût de ce projet continue d'augmenter, atteignant maintenant près de 20 milliards de dollars, (iii) ce projet représente maintenant la plus généreuse subvention aux combustibles fossiles de l'histoire du Canada, la Chambre : a) presse le gouvernement de mettre immédiatement un terme à ce projet et d'investir plutôt ces fonds dans des mesures visant à bâtir une économie propre, à créer des emplois durables et à rendre le coût de la vie plus abordable pour tous les Canadiens; b) donne instruction au Comité permanent des finances de mener une étude approfondie sur les subventions aux combustibles fossiles, y compris les crédits d'impôt, les subventions directes, les prêts et les garanties de prêts d'Exportation et développement Canada.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Blaikie (Elmwood–Transcona) – 21 février 2020*

21 février 2020 – M. Davies (Vancouver Kingsway) – Que la Chambre demande au gouvernement de mettre en œuvre l'intégralité des recommandations issues du rapport final du Conseil consultatif sur la mise en œuvre d'un régime national d'assurance-médicaments, en amorçant de façon immédiate des négociations multilatérales avec les provinces et les territoires dans le but de créer un nouveau transfert fiscal spécialement dédié au soutien d'un régime public d'assurance-médicaments universel à payeur unique, un transfert fiscal à long terme, prévisible, équitable et acceptable pour les provinces et les territoires.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 21 février 2020*

21 février 2020 – M. Angus (Timmins–Baie James) – Que la Chambre demande au premier ministre de communiquer immédiatement avec les chefs héréditaires des Wet'suwet'en pour organiser une réunion le plus rapidement possible afin de résoudre la crise actuelle et de montrer à tous les Canadiens que le Canada tient vraiment à la réconciliation.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Johns (Courtenay–Alberni) et M. Julian (New Westminster–Burnaby) – 21 février 2020*

## Ways and Means

**No. 1** – December 9, 2019 – The Minister of Finance – Consideration of a ways and means motion to amend the Income Tax Act and related regulations. – *Sessional Paper No. 8570-431-1, tabled on Monday, December 9, 2019.*

## Government Bills (Commons)

**C-3<sup>R</sup>** – February 21, 2020 – Resuming consideration of the motion of Mr. Blair (Minister of Public Safety and Emergency Preparedness), seconded by Ms. Qualtrough (Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion), – That Bill C-3, An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act and the Canada Border Services Agency Act and to make consequential amendments to other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

**C-6** – February 24, 2020 – Resuming consideration of the motion of Mr. Mendicino (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship), seconded by Ms. Ng (Minister of Small Business, Export Promotion and International Trade), – That Bill C-6, An Act to amend the Citizenship Act (Truth and Reconciliation Commission of Canada's call to action number 94), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs;

And of the amendment of Mr. Kent (Thornhill), seconded by Mr. Seeback (Dufferin–Caledon), – That the motion be amended by deleting all the words after the word "That" and substituting the following:

"the House decline to give second reading to Bill C-6, An Act to amend the Citizenship Act (Truth and Reconciliation Commission of Canada's call to action number 94), since the existing Oath of Citizenship already includes the profound promise of citizens to faithfully observe the laws of Canada and the bill does nothing to support real action to address reconciliation with Canada's First Nations, Inuit and Métis peoples".

**C-7** – February 24, 2020 – The Minister of Justice – Second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C-7, An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying).

## Voies et moyens

**N° 1** – 9 décembre 2019 – Le ministre des Finances – Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et un règlement connexe. – *Document parlementaire n° 8570-431-1, déposé le lundi 9 décembre 2019.*

## Projets de loi émanant du gouvernement (Communes)

**C-3<sup>R</sup>** – 21 février 2020 – Reprise de l'étude de la motion de M. Blair (ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile), appuyé par M<sup>me</sup> Qualtrough (ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et de l'Inclusion des personnes handicapées), – Que le projet de loi C-3, Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada et la Loi sur l'Agence des services frontaliers du Canada et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

**C-6** – 24 février 2020 – Reprise de l'étude de la motion de M. Mendicino (ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté), appuyé par M<sup>me</sup> Ng (ministre de la Petite Entreprise, de la Promotion des exportations et du Commerce international), – Que le projet de loi C-6, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (appel à l'action numéro 94 de la Commission de vérité et réconciliation du Canada), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord;

Et de l'amendement de M. Kent (Thornhill), appuyé par M. Seeback (Dufferin–Caledon), – Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi C-6, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (appel à l'action numéro 94 de la Commission de vérité et réconciliation du Canada), car les nouveaux citoyens promettent déjà d'observer fidèlement les lois du Canada lorsqu'ils prêtent le serment de citoyenneté et le projet de loi ne fait rien pour appuyer la prise de mesures concrètes en vue de favoriser la réconciliation avec les Premières Nations, les Inuits et les Métis du Canada ».

**C-7** – 24 février 2020 – Le ministre de la Justice – Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C-7, Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir).

## Government Bills (Senate)

### Government Business

**No. 1** – December 2, 2019 – The Leader of the Government in the House of Commons – That the House consider the Canadian economy and recognize that cutting taxes for the middle class by raising the basic personal amount will help lift more Canadians out of poverty and grow the economy.

**No. 2** – December 2, 2019 – The Minister of Finance – That the House consider the Canadian economy and recognize that cutting taxes for the middle class by raising the basic personal amount will help lift more Canadians out of poverty and grow the economy.

## Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat)

### Affaires émanant du gouvernement

**N° 1** – 2 décembre 2019 – Le leader du gouvernement à la Chambre des communes – Que la Chambre se penche sur le contexte économique canadien et reconnaisse que la réduction des impôts de la classe moyenne au moyen d'une augmentation du montant personnel de base aidera à sortir davantage de Canadiens et de Canadiennes de la pauvreté et à assurer la croissance de l'économie.

**N° 2** – 2 décembre 2019 – Le ministre des Finances – Que la Chambre se penche sur le contexte économique canadien et reconnaisse que la réduction des impôts de la classe moyenne au moyen d'une augmentation du montant personnel de base aidera à sortir davantage de Canadiens et de Canadiennes de la pauvreté et à assurer la croissance de l'économie.

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

### ITEMS IN THE ORDER OF PRECEDENCE

*Pursuant to Standing Order 87, the order of precedence for the items in this section will be determined on the 20th sitting day after the draw to establish the list for the consideration of Private Members' Business. As this draw was held on December 11, 2019, the order of precedence should be determined on February 27, 2020.*

---

### ITEMS OUTSIDE THE ORDER OF PRECEDENCE

*The complete list of items of private members' business outside the order of precedence is available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>.*

### LIST FOR THE CONSIDERATION OF PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

*The list for the consideration of Private Members' Business is available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>.*

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

### AFFAIRES DANS L'ORDRE DE PRIORITÉ

*Conformément à l'article 87 du Règlement, l'ordre de priorité sera déterminé le 20<sup>e</sup> jour de séance suivant le tirage qui établira la liste portant examen des affaires émanant des députés. Comme ce tirage a eu lieu le 11 décembre 2019, l'ordre de priorité devrait être déterminé le 27 février 2020.*

---

### AFFAIRES QUI NE FONT PAS PARTIE DE L'ORDRE DE PRIORITÉ

*La liste complète des affaires émanant des députés qui ne font pas partie de l'ordre de priorité est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <https://www.noscommunes.ca>.*

### LISTE PORTANT EXAMEN DES AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

*La liste portant examen des affaires émanant des députés est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <https://www.noscommunes.ca>.*



NOTICE PAPER

FEUILLETON DES AVIS



## INTRODUCTION OF GOVERNMENT BILLS

### INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

February 24, 2020 – Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) – Bill entitled “An Act to amend the Canada Pension Plan Investment Board Act (investments)”.

February 24, 2020 – Ms. Gazan (Winnipeg Centre) – Bill entitled “An Act respecting a Climate Emergency Action Framework”.

February 24, 2020 – Ms. Zann (Cumberland—Colchester) – Bill entitled “An Act respecting the development of a national strategy to redress environmental racism”.

February 24, 2020 – Mr. Hoback (Prince Albert) – Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act (home security measures)”.

February 24, 2020 – Mr. Erskine-Smith (Beaches—East York) – Bill entitled “An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act (evidence-based diversion measures)”.

February 24, 2020 – Mr. Cumming (Edmonton Centre) – Bill entitled “An Act to repeal certain restrictions on shipping”.

February 24, 2020 – Mrs. Wagantall (Yorkton—Melville) – Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (sex-selective abortion)”.

## NOTICES OF MOTIONS (ROUTINE PROCEEDINGS)

### QUESTIONS

**Q-354<sup>2</sup>** – February 24, 2020 – Mr. Angus (Timmins—James Bay) – With regard to ministers' regional offices (MRO), as of February 2020: (a) broken down by location, what is the number of employees or full-time equivalents working in each MRO; (b) broken down by location, what is the number of exempt departmental staff working in each MRO; (c) how many government employees, excluding exempt departmental staff, currently work in each office; (d) what is the annual budget for each office; (e) what is the purpose of these offices; (f) what criteria are used to determine the location of these offices; (g) what sections or programs are administered from these offices;

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

## DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

### DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

24 février 2020 – M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada (placements) ».

24 février 2020 – M<sup>me</sup> Gazan (Winnipeg-Centre) – Projet de loi intitulé « Loi concernant un cadre d'action contre l'urgence climatique ».

24 février 2020 – M<sup>me</sup> Zann (Cumberland—Colchester) – Projet de loi intitulé « Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale visant à remédier au racisme environnemental ».

24 février 2020 – M. Hoback (Prince Albert) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (système de sécurité domiciliaire) ».

24 février 2020 – M. Erskine-Smith (Beaches—East York) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances (mesures de déjudiciarisation fondées sur des données probantes) ».

24 février 2020 – M. Cumming (Edmonton-Centre) – Projet de loi intitulé « Loi révoquant certaines restrictions relatives au transport maritime ».

24 février 2020 – M<sup>me</sup> Wagantall (Yorkton—Melville) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (avortement en fonction du sexe) ».

## AVIS DE MOTIONS (AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES)

### QUESTIONS

**Q-354<sup>2</sup>** – 24 février 2020 – M. Angus (Timmins—Baie James) – En ce qui concerne les bureaux régionaux des ministres (BRM), en date de février 2020 : a) combien d'employés ou d'équivalents temps plein travaillent dans chacun des BRM, ventilés par emplacement; b) quel est le nombre d'employés exonérés des ministères travaillant dans chacun des BRM, ventilés par emplacement; c) combien de fonctionnaires, à l'exclusion des employés exonérés des ministères, travaillent actuellement dans chaque bureau; d) quel est le budget annuel de chaque bureau; e) quel est le mandat de ces bureaux; f) quels critères servent à déterminer l'endroit où sont installés ces bureaux; g) quelles sections ou quels programmes relèvent de

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

and (h) what are the projected annual operating costs for each office over the next year?

**Q-355<sup>2</sup>** – February 24, 2020 – Mr. Johns (Courtenay–Alberni) – With regard to the approximately 20,000 Atlantic salmon that escaped from the Robertson Island pen fire on December 20, 2019: (a) how many of the fish were reported recaptured to the Department of Fisheries and Oceans (DFO) by Mowi ASA as of February 20, 2020; (b) how many independent reports of caught Atlantic salmon were reported to the DFO, broken down by date and location of catch; (c) how many of the escaped fish were infected with Piscine orthoreovirus; (d) how much funding has the government provided to assist with recapture; and (e) how much compensation has the government provided to Mowi ASA?

**Q-356<sup>2</sup>** – February 24, 2020 – Ms. McPherson (Edmonton Strathcona) – With regard to ministers' office expenses in the National Capital Region: (a) what was the total amount spent on taxis by each minister's office for each fiscal year since 2015-16, including the current fiscal year; (b) how many employees at each minister's office have access to taxi vouchers; (c) what is the overtime cost for each minister's driver for each fiscal year since 2015-16, including the current fiscal year; (d) what was the total amount spent on Uber for each minister's office for each fiscal year since 2015-16, including the current fiscal year; and (e) how many employees at each minister's office have access to Uber vouchers?

**Q-357<sup>2</sup>** – February 24, 2020 – Mr. Kitchen (Souris-Moose Mountain) – With regard to the government's response to the coronavirus (COVID-19) outbreak: (a) what is the estimated amount the government has spent to date in response to the outbreak; (b) what is the total amount spent to date on (i) flights, (ii) other mode of transportation, (iii) quarantine facilities, (iv) other expenditures, broken down by type; (c) what are the details of all expenditures over \$5,000 related to the response, including (i) amount, (ii) vendor, (iii) location, (iv) date, (v) description of goods or services, including volume, if applicable; (d) what is the government's policy regarding reimbursement to the Crown for Canadians who utilized the government's evacuation flights or services; and (e) how many individuals to date has the government placed under quarantine in (i) government facilities, broken down by facility, (ii) the individual's own residence, (iii) other facilities, broken down by facility?

**Q-358<sup>2</sup>** – February 24, 2020 – Mr. Diotte (Edmonton Griesbach) – With regard to the government's approach to the proposed Frontier mine project by Teck Resources Ltd.: (a) what specific steps, if any, did the government take in order to save the project; (b) why did the government delay its decision on

ces bureaux; h) quels sont les coûts d'exploitation annuels prévus pour chaque bureau au cours de la prochaine année?

**Q-355<sup>2</sup>** – 24 février 2020 – M. Johns (Courtenay–Alberni) – En ce qui concerne les quelque 20 000 saumons de l'Atlantique qui se sont échappés à la suite d'un incendie dans une pisciculture de Robertson Island le 20 décembre 2019 : a) combien de poissons Mowi ASA a-t-elle déclarés repris au ministère des Pêches et des Océans (MPO) en date du 20 février 2020; b) combien de rapports indépendants sur la reprise de saumons de l'Atlantique le MPO a-t-il reçus, ventilés par date et par endroit de la reprise; c) combien de poissons échappés étaient atteints de l'orthoréovirus pisciaire; d) combien d'argent le gouvernement a-t-il fourni pour faciliter la reprise; e) à combien s'élève la compensation que le gouvernement a accordée à Mowi ASA?

**Q-356<sup>2</sup>** – 24 février 2020 – M<sup>me</sup> McPherson (Edmonton Strathcona) – En ce qui concerne les dépenses des bureaux des ministres dans la région de la capitale nationale : a) quel montant total a été dépensé pour des services de taxi par chaque bureau de ministre, pour chaque exercice depuis 2015-2016, y compris l'exercice en cours; b) dans chaque bureau de ministre, combien d'employés ont accès à des coupons de taxi; c) quel est le coût des heures supplémentaires du chauffeur de chaque ministre, pour chaque exercice depuis 2015-2016, y compris l'exercice en cours; d) quel montant total a été dépensé pour des services Uber par chaque bureau de ministre, pour chaque exercice depuis 2015-2016, y compris l'exercice en cours; e) dans chaque bureau de ministre, combien d'employés ont accès à des coupons pour des services Uber?

**Q-357<sup>2</sup>** – 24 février 2020 – M. Kitchen (Souris-Moose Mountain) – En ce qui concerne les interventions du gouvernement en réponse à l'écllosion du coronavirus (COVID 19) : a) à ce jour, à combien estime-t-on le montant dépensé par le gouvernement en réponse à l'écllosion; b) à ce jour, à combien s'élève le montant total dépensé pour (i) les vols, (ii) d'autres moyens de transport, (iii) les installations de mise en quarantaine, (iv) les autres dépenses, ventilées par type; c) quels sont les détails de toutes les dépenses de plus de 5 000 \$ associées aux interventions, y compris (i) le montant, (ii) le fournisseur, (iii) le lieu, (iv) la date, (v) la description des biens ou des services, y compris le volume, s'il y a lieu; d) quelle est la politique du gouvernement concernant le remboursement à la Couronne des dépenses attribuables à l'utilisation, par des Canadiens, des vols ou des services d'évacuation du gouvernement; e) à ce jour, combien de personnes le gouvernement a-t-il mis en quarantaine (i) dans des installations du gouvernement, ventilé par installation, (ii) dans le lieu de résidence de la personne, (iii) dans d'autres installations, ventilé par installation?

**Q-358<sup>2</sup>** – 24 février 2020 – M. Diotte (Edmonton Griesbach) – En ce qui concerne l'approche du gouvernement à l'égard du projet minier Frontier proposé par Teck Resources Ltd. : a) quelles mesures, le cas échéant, le gouvernement a-t-il pris pour sauver le projet; b) pourquoi le gouvernement a-t-il retardé de

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

approval for the project for over six months; and (c) did anyone in the government propose intentionally delaying the decision until the application was withdrawn, and, if so, what are the details of the proposal, including who made the proposal?

**Q-359<sup>2</sup>** — February 24, 2020 — Mr. Doherty (Cariboo—Prince George) — With regard to the government's subsidy to VIA Rail Canada: will the government be increasing its subsidy as a result of rail blockades and the subsequent shutdown of VIA Rail service, and, if so, what are the details, including (i) original projected subsidy amount, (ii) amount of increase, (iii) increased subsidy amount?

**Q-360<sup>2</sup>** — February 24, 2020 — Ms. Ashton (Churchill—Keewatinook Aski) — With regard to monitoring and policing of as well as litigation against Indigenous peoples, broken down by fiscal year since 2010-11: (a) how much has been spent on litigation involving First Nations; (b) how much has been spent on policing operations targeting Indigenous land defence movements; and (c) how much has been spent on surveillance, monitoring or intelligence-gathering operations targeted at Indigenous peoples by any government department or agency?

**Q-361<sup>2</sup>** — February 24, 2020 — Mr. Moore (Fundy Royal) — With regard to the commitment on page 30 of the 2019 Liberal election platform to plant two billion trees: (a) what is the projected breakdown of how many trees will be planted in each of the next 10 years; (b) what is the projected breakdown of how many trees will be planted in each province or territory; (c) how many of the trees will be planted in the riding of Fundy Royal; and (d) of the trees in (c), what is the breakdown by community or geographical area?

## NOTICES OF MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS

## BUSINESS OF SUPPLY

## GOVERNMENT BUSINESS

## PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF MOTIONS

plus de six mois sa décision quant à l'approbation du projet; c) quelqu'un au sein du gouvernement a-t-il proposé de retarder intentionnellement la décision jusqu'au retrait de la demande et, le cas échéant, quels sont les détails de cette proposition, y compris qui l'a présentée?

**Q-359<sup>2</sup>** — 24 février 2020 — M. Doherty (Cariboo—Prince George) — En ce qui concerne la subvention accordée par le gouvernement à VIA Rail Canada : le gouvernement augmentera-t-il sa subvention en raison des barrages ferroviaires et de la fermeture subséquente du service de VIA Rail et, le cas échéant, quels sont les détails, y compris (i) le montant initial de la subvention prévue, (ii) le montant de l'augmentation, (iii) le montant de la subvention une fois celle-ci augmentée?

**Q-360<sup>2</sup>** — 24 février 2020 — M<sup>me</sup> Ashton (Churchill—Keewatinook Aski) — En ce qui concerne la surveillance, les opérations policières et les procédures judiciaires visant les peuples autochtones, ventilées par exercice depuis 2010-2011 : a) quel est le montant des dépenses consacrées aux procédures judiciaires impliquant les Premières Nations; b) quel est le montant des dépenses consacrées aux opérations policières visant des mouvements de défense des terres autochtones; c) quel est le montant des dépenses consacrées par les différents ministères et organismes aux opérations de surveillance, de contrôle et de collecte de renseignements visant les peuples autochtones?

**Q-361<sup>2</sup>** — 24 février 2020 — M. Moore (Fundy Royal) — En ce qui concerne l'engagement à la page 33 de la plateforme électorale libérale de 2019 de planter deux milliards d'arbres : a) quelle est la ventilation projetée pour le nombre d'arbres qui seront plantés dans chacune des 10 prochaines années; b) quelle est la ventilation projetée pour le nombre d'arbres qui seront plantés dans chaque province ou territoire; c) combien d'arbres seront plantés dans la circonscription de Fundy Royal; d) des arbres mentionnés en c), quelle est la ventilation par localité ou région géographique?

## AVIS DE MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS

## TRAVAUX DES SUBSIDES

## AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

## AVIS DE MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours



---

REPORT STAGE OF BILLS

ÉTAPE DU RAPPORT DES PROJETS DE  
LOI

Published under the authority of the Speaker of  
the House of Commons

## SPEAKER'S PERMISSION

---

The proceedings of the House of Commons and its committees are hereby made available to provide greater public access. The parliamentary privilege of the House of Commons to control the publication and broadcast of the proceedings of the House of Commons and its committees is nonetheless reserved. All copyrights therein are also reserved.

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the Copyright Act. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the Copyright Act.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

---

Also available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>

Publié en conformité de l'autorité  
du Président de la Chambre des communes

## PERMISSION DU PRÉSIDENT

---

Les délibérations de la Chambre des communes et de ses comités sont mises à la disposition du public pour mieux le renseigner. La Chambre conserve néanmoins son privilège parlementaire de contrôler la publication et la diffusion des délibérations et elle possède tous les droits d'auteur sur celles-ci.

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la Loi sur le droit d'auteur. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre des communes.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la Loi sur le droit d'auteur.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

---

Aussi disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante :  
<https://www.noscommunes.ca>